



## РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Заместник-министър на здравеопазването

### РЕШЕНИЕ

№ РД-11-32/25.01..... 2017 г.

На основание чл. 108, т. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), във връзка с чл. 22, ал. 1, т. 6 и чл. 181, ал. 6 от ЗОП, във връзка с Решение №РД-11-337/11.10.2016 г. за откриване на процедура чрез публично състезание за провеждане на обществена поръчка с предмет: „Извършване на преводачески услуги за нуждите на Министерството на здравеопазването“ и след като приех Протокол №1 и Протокол №2 от 20.01.2017 г. от работата на комисията, определена със Заповед №РД-11-374/02.11.2016 г. (изм. със Заповед №РД-11-423/14.12.2016 г., изм. със Заповед №РД-11-9/12.01.2017 г.) на възложителя, в които протоколи е предложено класиране на участниците в процедурата и са изложени мотиви за отстраняване на посочените в настоящото решение участници,

### РЕШИХ:

**I. ОПРЕДЕЛЯМ** за изпълнител на обществената поръчка участникът „ТЕЗА“ ООД.

**II. ОБЯВЯВАМ** класирането на участниците в обществена поръчка с предмет: „Извършване на преводачески услуги за нуждите на Министерството на здравеопазването“, както следва:

Класиране	ИМЕ НА УЧАСТНИКА	Обща стойност в лева без ДДС	Обща стойност в лева с ДДС
1-во място	„ТЕЗА“ ООД	93,20	111,84
2-ро място	„ОРХИДЕЯ - 94“ ЕООД	94,40	113,28
3-то място	„ТРАНСЛИНГВА ЕВРОПА“ ЕООД	178,00	213,60

### III. ОТСТРАНЯВАМ от процедурата:

1. На основание чл. 107, т. 3 (предложение първо) от ЗОП, във връзка с чл. 72, ал. 1 от ЗОП, „ЕВРО АЛИАНС“ ООД, тъй като не е представил в срок изисканата подробна писмена обосновка за начина на образуване на предложената от него цена за изпълнение на обществената поръчка.

2. На основание чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП, във връзка чл. 47, ал. 3 от Правилника за прилагане на Закона за обществените поръчки (ППЗОП), „АРТЕ.ДОК“ ЕООД, тъй като е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката. В чл. 47, ал. 3 от ППЗОП е заложено изискване предложението на участниците да съдържа отделен запечатан непрозрачен плик с надпис „Предложени ценови параметри“. Комисията е констатирала, че пликът с надпис „Предлагани ценови параметри“ на участника е перфориран, в резултат на което е нарушена целостта му и комисията вижда съдържанието му.

3. На основание чл. 107, т. 3 (предложение второ) от ЗОП, във връзка с чл. 72, ал. 3 от ЗОП, „МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД, тъй като представената от участника оферта не е приета съгласно чл. 72, ал. 3 от ЗОП. Представената от участника писмена обосновка за офериранияте от него цени не е приета от комисията на основание чл. 72, ал. 3 от ЗОП, за което обстоятелство са изложени подробни мотиви в Протокол №2 от 20.01.2017 г..

4. На основание чл. 107, т. 1 от ЗОП, „ИНТЕРЛАНГ“ ЕООД, тъй като не отговаря на поставените критерии за подбор, посочени в обявлението за обществената поръчка или в документацията за участие, във връзка с чл. 65, ал. 3 от ЗОП, а именно: когато кандидатът или участникът се позовава на капацитета на трети лица, той трябва да може да докаже, че ще разполага с техните ресурси, като представи документи за поетите от третите лица задължения.

IV. На основание чл. 43, ал. 1 от ЗОП настоящото решение да бъде изпратено на участниците в тридневен срок от издаването му. На основание чл. 181, ал. 8 от ЗОП и чл. 24, ал. 1, т. 2 от Правилника за прилагане на закона за обществените поръчки, същото да бъде публикувано в електронната преписка на обществената поръчка в раздел „Профил на купувача“ на интернет страницата на Министерството на здравеопазването на следния адрес: <http://www.mh.government.bg/bg/profil-na-kupuvacha/protseduri-po-zop/protseduri-po-reda-na-zop/izvrshvane-na-prevodacheski-uslugi-za-nuzhdite2016/> и на същия ден да се изпрати на участниците.

V. Възлагам на дирекция „НРОПЗ“ да предприеме действия по сключване на договор за възлагане на обществената поръчка, съгласно чл. 183 от ЗОП с определения за изпълнител участник.

VI. Копие от настоящото решение да се връчи по компетентност на съответните длъжностни лица за сведение и изпълнение.

VII. Настоящото решение може да бъде обжалвано в 10 /десет/ дневен срок, считано от датата на получаването му, съгласно чл. 197, ал. 1, т. 7 от ЗОП пред Комисията за защита на конкуренцията.

Д-Р АДАМ ПЕРСЕНСКИ

ЗАМ. - МИНИСТЪР НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО  
/възложител, съгласно Заповед №РД-Н/423/28.12.2016 г./

